



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

*Dokument na schôdzu*

**A7-0359/2013**

23.10.2013

**\*\*\***

## **ODPORÚČANIE**

k návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení v mene Európskej únie Protokolu proti nezákonnej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a strelivom doplňujúceho Dohovor OSN proti nadnárodnému organizovanému zločinu  
(12324/2013 – C7-0379/2013 – 2013/0083(NLE))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajkyňa: Véronique Mathieu Houillon

***Označenie postupov***

- \* Konzultácia
- \*\*\* Súhlas
- \*\*\*I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- \*\*\*II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- \*\*\*III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	5
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE .....	9



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení v mene Európskej únie Protokolu proti nezákonnej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a strelivom doplnujúceho Dohovor OSN proti nadnárodnému organizovanému zločinu (12324/2013 – C7-0379/2013 – 2013/0083(NLE))**

**(Mimoriadny legislatívny postup – súhlas)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (12324/2013),
  - so zreteľom na Protokol proti nezákonnej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a strelivom doplnujúci Dohovor OSN proti nadnárodnému organizovanému zločinu, ktorý prijalo Valné zhromaždenie OSN 31. mája 2001,
  - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkami 114 ods. 1 a 207 a článkom 218 ods. 6 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C7-0379/2013),
  - so zreteľom na Štokholmský program a akčný plán na jeho implementáciu<sup>1</sup>,
  - so zreteľom na uznesenie z 12. septembra 2013 o druhej správe o vykonávaní stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie<sup>2</sup>,
  - so zreteľom na svoje uznesenie z 11. júna 2013 o organizovanej trestnej činnosti, korupcii a praní špinavých peňazí: odporúčania týkajúce sa opatrení a iniciatív, ktoré sa majú vykonať (záverečná správa)<sup>3</sup>,
  - so zreteľom na článok 81 a článok 90 ods. 7 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A7-0359/2013),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením protokolu;
  2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov, Europolu a Eurojustu.

### DÔVODOVÁ SPRÁVA

Medzinárodný dohovor OSN proti organizovanej trestnej činnosti, prijatý 15. novembra 2000,

---

<sup>1</sup> (COM(2010)0171).

<sup>2</sup> Prijaté texty, P7\_TA-PROV(2013)0384.

<sup>3</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2013) 0245.

je prvým celosvetovým nástrojom na boj proti nadnárodnej organizovanej trestnej činnosti a obchodovaniu so strelnými zbraňami. Dopĺňajú ho tri protokoly, v ktorých sú stanovené osobitné opatrenia na boj proti konkrétnym trestným činom. Jednotlivé protokoly sa vzťahujú na obchodovanie s ľuďmi, pašovanie migrantov a výrobu a nezákonné obchodovanie so strelnými zbraňami. Európske spoločenstvo podpísalo dohovor a protokoly týkajúce sa boja proti obchodovaniu s migrantmi a proti obchodovaniu s ľuďmi 12. decembra 2000 a protokol proti výrobe a nezákonnému obchodovaniu so strelnými zbraňami 16. januára 2002.

Únia schválila uzatvorenie dohovoru v apríli 2004 a protokoly týkajúce sa pašovania migrantov a obchodovania s ľuďmi v júli 2006. Protokol o boji proti výrobe a nezákonnému obchodovaniu so strelnými zbraňami bol podpísaný 16. januára 2002, ale jeho uzatvorenie bolo odložené, pretože sa čaká na zosúladenie európskych právnych predpisov.

Európska únia v súlade s prijatým záväzkom upravila svoje právne predpisy v oblasti vedenia záznamov, označovania strelných zbraní, vyradovania strelných zbraní, požiadaviek na vývozné, dovozné a tranzitné licencie alebo systémy vydávania povolení, posilnenia kontrol na vývozných miestach a sprostredkovateľskej činnosti.

Na základe oznámenia Komisie z roku 2005, ktorého cieľom bolo zaistiť väčšiu bezpečnosť v prípade výbušnín, rozbušiek, zariadení používaných na výrobu bômb a strelných zbraní, sa vykonala revízia európskych právnych predpisov. Odporúčanie Rady z 12. a 13. júna 2007 o štandardnom postupe v členských štátoch pri cezhraničnom vyšetrení zo strany policajných orgánov zásobovacích kanálov pre zaistené alebo nájdené strelné zbrane súvisiace s trestnou činnosťou zlepšilo pátraciu činnosť a spoluprácu orgánov presadzovania práva. Smernica 2008/51/ES mení a dopĺňa smernicu 91/477/EHS o kontrole získavania a vyvlastnenia zbraní a zahŕňa do nej nové ustanovenia v súlade s protokolom, pokiaľ ide o transfery zbraní v Európskej únii. Nariadením č. 258/2012, ktorým sa vykonáva článok 10 Protokolu Organizácie Spojených národov o strelných zbraniach, sa zavádza rámec pre povolenia na vývoz a ustanovujú sa opatrenia týkajúce sa dovozu a prepravy strelných zbraní, ich súčastí a komponentov a streliva.

Keďže existujúce nástroje už prešli reformou a boli prijaté nové legislatívne opatrenia, Európska únia teraz môže ratifikovať protokol proti nezákonnej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a strelivom.

### **Protokol proti nezákonnej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami**

Do dnešného dňa štyri členské štáty nepodpísali protokol ani k nemu nepristúpili – 18 členských štátov EÚ protokol podpísalo a 16 členských štátov je zmluvnými stranami. Ratifikáciou protokolu zo strany Európskej únie sa ustanovenia protokolu stanú právne záväznými pre všetky členské štáty v rámci európskych právomocí.

Cieľom protokolu je predchádzať nezákonnej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a so strelivom, bojovať proti takejto výrobe a obchodu a eliminovať ich.

Protokolom sa má stanoviť trestanie nezákonnej výroby a obchodovania so strelnými

zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a so strelivom, ako aj falšovania alebo odstránenia označovania strelných zbraní a pokusu o takýto trestný čin alebo jeho napomáhania, pod podmienkou, že sa budú rešpektovať rôzne právne tradície zmluvných štátov.

Protokol stanovuje opatrenia týkajúce sa konfiškácie zbraní pochádzajúcich z nezákonnej výroby alebo obchodovania, ako aj opatrenia, ktorými sa má zabrániť nezákonnému opätovnému aktivovaniu znehodnotených strelných zbraní.

Zmluvné štáty musia zabezpečiť označovanie strelných zbraní pri výrobe, dovoze alebo transfere do určitej krajiny, aby bolo možné určiť výrobcu, krajinu a rok dovozu.

Každý zmluvný štát sa tiež zaviazuje, že bude aspoň desať rokov uchovávať informácie o strelných zbraniach potrebné na ich sledovanie a identifikáciu.

Protokol stanovuje požiadavku, aby členské štáty zaviedli účinný a harmonizovaný systém udeľovania povolení na vývoz a dovoz, ako aj opatrenia týkajúce sa medzinárodných tranzitov pri pohyboch strelných zbraní a posilnenia kontrol pri vývoze, vývozných miest a hraničných kontrol.

Protokol podporuje výmenu informácií medzi zmluvnými štátmi prostredníctvom spoločného kontaktného miesta, aby sa posilnila schopnosť štátov predchádzať nezákonnému obchodovaniu so strelnými zbraňami, odhaľovať a vyšetrovať ho.

### **Pripomienky spravodajkyne**

Z nezákonného obchodovania so zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a so strelivom majú prospech aj zločinecké skupiny a teroristi, pretože pre nich znamená zdroj príjmov a zvyšuje ich deštruktívny potenciál.

V akčnom pláne Rady a Komisie, ktorým sa vykonáva Haagsky program, figuruje návrh uzavrieť v mene Európskeho spoločenstva protokol proti výrobe strelných zbraní.

V Štokholmskom programe je znovu stanovené, že Únia by mala naďalej podporovať ratifikáciu medzinárodných dohovorov a ich protokolov, najmä tých, ktoré boli vypracované v rámci OSN, a obchodovanie so zbraňami sa označuje za jednu z trestných činností, ktorá ohrozuje vnútornú bezpečnosť Európskej únie a ktorej sa treba prednostne venovať. Spravodajkyňa víta skutočnosť, že je to zároveň jedna z priorit, ktoré sú uvedené v stratégii vnútornej bezpečnosti EÚ a v záveroch Rady zo 7. júna 2013 týkajúcich sa boja proti organizovanej trestnej činnosti.

Europol vždy dôsledne sledoval vývoj tohto druhu trestnej činnosti a jeho analýzy umožňujú podať jasný obraz o rozsahu nezákonného obchodovania so strelnými zbraňami v Európe. Členské štáty boli prostredníctvom viacerých informačných dokumentov výskumnej skupiny a oznámení Europolu (SCAN) upozornené na rozsah nezákonného obchodovania so zbraňami a s ním spojené riziká. V rokoch 2010 a 2012 bolo uverejnené oznámenie o nezákonom obchodovaní s ťažkými strelnými zbraňami a pohybe týchto zbraní v Európskej únii, ako aj krátka správa o včasnom varovaní na tému „Kalašnikov: výroba, obchodovanie a nezákonné používanie v Európe“. Hodnotenie hrozieb spojených so závažnou organizovanou trestnou činnosťou, ktoré uskutočnil Europol (SOCTA) v roku 2013, dokazuje, že zločinecké skupiny

využívajú obchodovanie so zbraňami ako zdroj príjmov: 18 rôznych krajín ohlásilo 39 zločineckých skupín, pre ktoré je riadenie obchodu so strelnými zbraňami hlavná činnosť (25 skupín) alebo pre ktoré predstavuje doplnkovú činnosť (14 skupín).

Tento protokol umožní lepšie predchádzanie nezákonnému obchodovaniu so zbraňami a boj proti nemu tým, že sa bude lepšie kontrolovať označovanie zbraní, povolenia na dovoz a vývoz a že sa posilní spolupráca a výmena informácií medzi zmluvnými štátmi.

Spravodajkyňa zdôrazňuje najmä kľúčový význam výmeny informácií, ktorá je stanovená v článku 12 protokolu. Trestná činnosť totiž nepozná hranice a proti akejkol'vek forme obchodovania, napríklad proti obchodu so zbraňami, budeme môcť účinne bojovať len vtedy, ak členské štáty budú navzájom spolupracovať viac ako zločinecké siete. Je veľmi dôležité vymieňať si informácie o zločineckých skupinách, metódach, prostriedkoch a trasách, nezákonných strelných zbraňach, oprávnených výrobcoch, sprostredkovateľoch, dovozcoch a vývozcoch, ako aj o osvedčených postupoch v oblasti boja proti nezákonnej výrobe a obchodovaniu. Existuje veľký počet nástrojov na kontrolu, ako je označovanie a systém povolení a licencií na vývoz alebo dovoz. Tieto systémy sú však skutočne účinné len vtedy, ak sa informácie odovzdávajú a ak sa spoločne využívajú. Spravodajkyňa preto dôrazne vyzýva členské štáty, aby zintenzívnili výmeny informácií prostredníctvom informačného systému Europolu (EIS), čo by umožnilo klasifikovať, spoločne využívať a overovať približne dvadsať údajov, okrem iného údaje týkajúce sa nepovolených strelných zbraní. Spravodajkyňa víta okrem iného skutočnosť, že v rámci Europolu sa vytvorilo kontaktné miesto na boj proti nezákonnému obchodovaniu so strelnými zbraňami, ktorého cieľom bude poskytovať operačnú a strategickú podporu pri vyšetrovaníach.

Protokol takto umožní posilniť bezpečnosť európskych občanov bez toho, aby tým boli poškodení oprávnení držiteľia strelných zbraní.

Z tohto dôvodu spravodajkyňa rozhodne odporúča ratifikáciu protokolu.



## VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	17.10.2013
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+ :                40 - :                1 0 :                1
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Jan Philipp Albrecht, Edit Bauer, Rita Borsellino, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Philip Claeys, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Monika Flašíková Beňová, Hélène Flautre, Kinga Gál, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Monica Luisa Macovei, Svetoslav Hristov Malinov, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Roberta Metsola, Claude Moraes, Georgios Papanikolaou, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Renate Sommer, Rui Tavares, Wim van de Camp, Josef Weidenholzer, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Alexander Alvaro, Ana Gomes, Stanimir Ilchev, Marian-Jean Marinescu, Andrés Perelló Rodríguez, Marie-Christine Vergiat